

Принципы отбора материала для курса профессионально ориентированного изучения иностранного языка

Кожевникова Н.Н.

Белорусский национальный технический университет

Курсы профессионально ориентированного изучения иностранных языков позволяют решать задачи, связанные с подготовкой будущих специалистов к сотрудничеству с зарубежными коллегами, способствуя развитию навыков профессиональной мобильности. Наряду с внедрением новых информационных компьютерных технологий, роль традиционных учебников и пособий не уменьшается, однако они должны создаваться на новых принципах в соответствии с требованиями современного общества.

Для формирования информационной культуры средствами профессионально-ориентированного пособия по иностранному языку технического профиля следует соблюдать тщательно продуманные принципы отбора и организации материала, а также приемы презентации отобранного материала. *Избыточность* материала предполагает отбор несколько большего объема информации в определенной предметной области, чем это способен усвоить средний обучающийся, таким образом можно осуществить индивидуальный подход к каждому из них. *Системность* в организации всего фактологического материала предполагает создание крупных информационных блоков, логических ячеек, которые наполняются по мере изучения материала более конкретным содержанием. *Принцип новизны* обеспечивает развитие не только мышления и воображения, но и вызывает интерес к учебной деятельности, обеспечивая, таким образом, мотивацию, уровень которой зачастую бывает низким у студентов технического вуза.

Студенты младших курсов, изучающие предметы фундаментального цикла, еще очень смутно представляют себе особенности выбранной специальности, поэтому подобные занятия не должны начинаться с текстов, перегруженных специальными терминами. В качестве примера можно привести учебное пособие для студентов энергетического профиля. Несколько первых текстов посвящены основным понятиям этой специальности. Поскольку обучающиеся уже знакомы с этим материалом из курса «Теоретические основы электротехники», даже не очень сильные из них могут понять их содержание (они, например, знают, что такое ампер, ом, напряжение и т.п.) и сделать предпереводный анализ текста. Далее идут более сложные тексты, и студенты могут на их основе узнать новую профессиональную информацию.